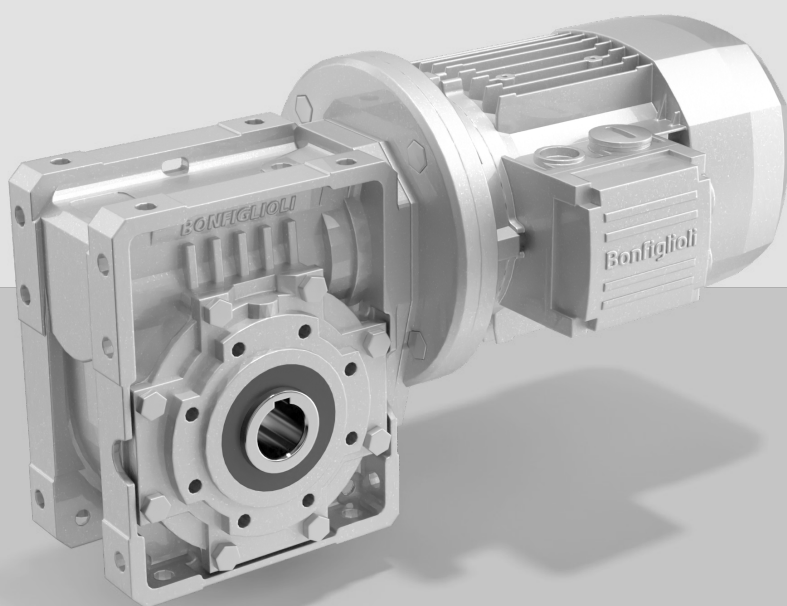




W SERIES

Lista parti di ricambio | Spare parts list | Ersatzteilliste
Liste des pieces detachees | Lista de partes de recambio



LISTA PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS LIST	ERSATZTEILISTE	LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES	LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO	
Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1 Layout generale e simbologia	General layout and symbols	Allgemeines Layout und Symbole	Schéma d'implantation et symboles	Presentación general y simbología	2
W 63 - W 75 - W 86 - WR 63 - WR 75 - WR 86					
2 Modulo base	Base module	Basismodul	Module base	Módulo base	3
W 63 - W 75 - W 86					
2.1.1 - Modulo entrata S	2.1.1 - S input module	2.1.1 - Antriebseinheit S	2.1.1 - Module entrée S	2.1.1 - Módulo de entrada S	4
2.1.2 - Modulo entrata HS	2.1.2 - HS input module	2.1.2 - Antriebseinheit HS	2.1.2 - Module entrée HS	2.1.2 - Módulo de entrada HS	5
2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	2.1.3 - Input module P(IEC) B5	2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5	2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	6
2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	2.1.4 - Input module P(IEC) B14	2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14	2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	7
WR 63 - WR 75 - WR 86					
2.2.1 - Modulo WR_HS	2.2.1 - Module WR_HS	2.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	2.2.1 - Module WR_HS	2.2.1 - Módulo WR_HS	8
2.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	9
W 110 - WR 110					
3 Modulo base	Base module	Basismodul	Module base	Módulo base	10
W 110					
3.1.1 - Modulo entrata S	3.1.1 - S input module	3.1.1 - Antriebseinheit S	3.1.1 - Module entrée S	3.1.1 - Módulo de entrada S	11
3.1.2 - Modulo entrata HS	3.1.2 - HS input module	3.1.2 - Antriebseinheit HS	3.1.2 - Module entrée HS	3.1.2 - Módulo de entrada HS	12
3.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	3.1.3 - Input module P(IEC) B5	3.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	3.1.3 - Module entrée P(IEC) B5	3.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	13
3.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	3.1.4 - Input module P(IEC) B14	3.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	3.1.4 - Module entrée P(IEC) B14	3.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	14
WR 110					
3.2.1 - Modulo WR_HS	3.2.1 - Module WR_HS	3.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	3.2.1 - Module WR_HS	3.2.1 - Módulo WR_HS	15
3.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	16
4 Accessori	Accessories	Zubehör	Accessoires	Accesorios	17
Revisions L'indice di revisione del catalogo è riportato a pag. 20. Al sito www.bonfiglioli.com sono disponibili i cataloghi con le revisioni aggiornate. Revisions Refer to page 20 for the catalogue revision index. Visit www.bonfiglioli.com to search for catalogues with up-to-date revisions. Änderungen Das Revisionsverzeichnis des Katalogs wird auf Seite 20 wiedergegeben. Auf unserer Website www.bonfiglioli.com werden die Kataloge in ihrer letzten, überarbeiteten Version angeboten. Révisions Le sommaire de révision du catalogue est indiqué à la page 20. Sur le site www.bonfiglioli.com des catalogues avec les dernières révisions sont disponibles. Revisiones El índice de revisión del catálogo se indica en la pág. 20. En el sitio de Internet www.bonfiglioli.com están disponibles los catálogos con las revisiones actualizadas.					

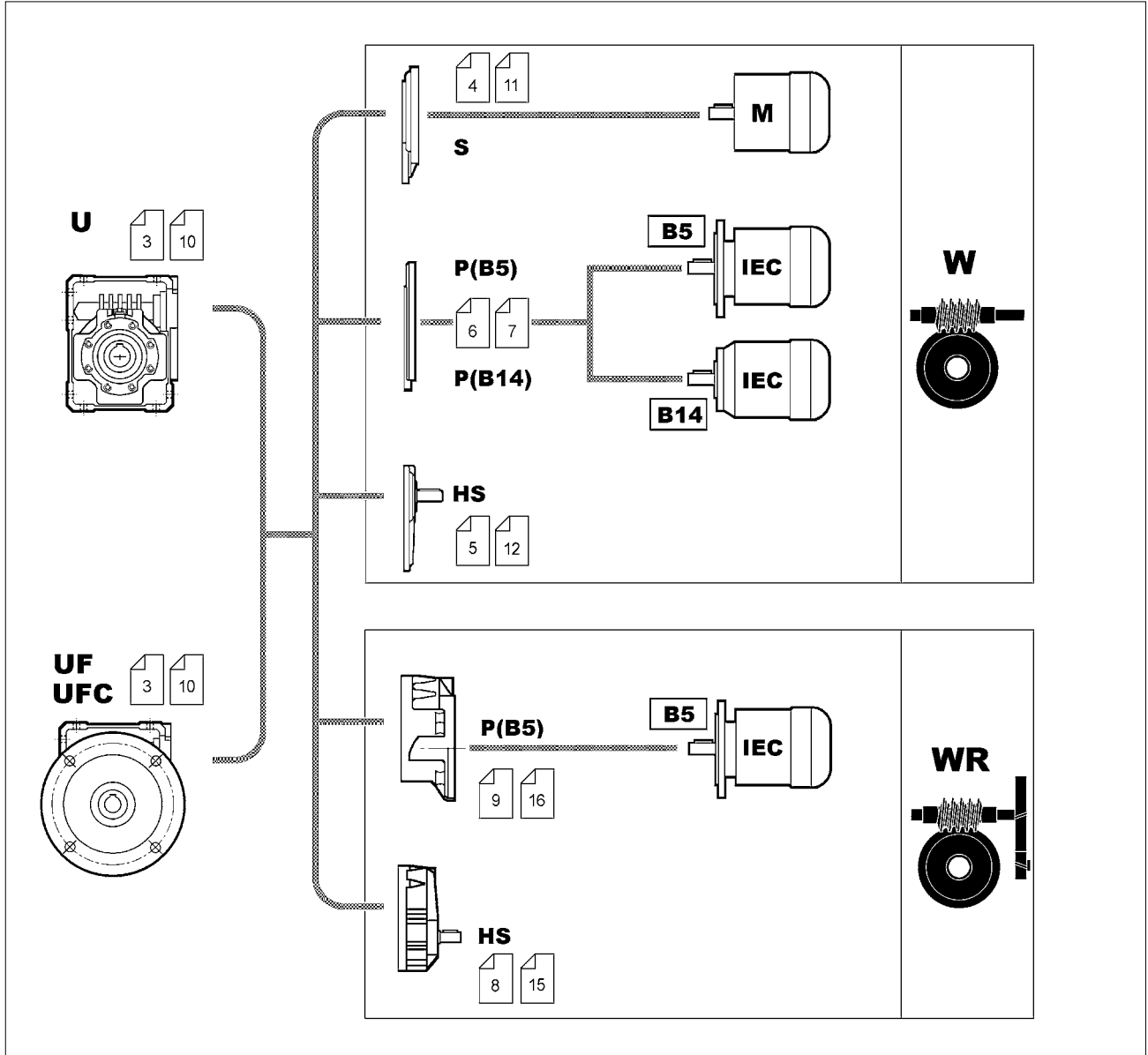
1 - LAYOUT GENERALE E
SIMBOLOGIA

1 - GENERAL LAYOUT AND
SIMBOLS

1 - ALLGEMEINES LAYOUT UND
SYMBOLE

1 - SCHÉMA D'IMPLANTATION ET
SYMBÔLES

1 - PRESENTACIÓN GENERAL Y
SIMBOLOGÍA



Marche consigliate Recommended make vorgeschlagenen Marken Producteurs conseillé Aconsejado marchas		
	Cuscinetto Bearing Lager Roulement Cojinete	SKF - FAG
	Anello di tenuta Oilseal Simmerring Bague d'étanchéité Anillo de estanqueidad	CORCOS - STEFA
	O-Ring O-Ring seal O-Ring Bague O-Ring Anillo O-Ring	—
	V-Ring V-Ring seal V-Ring Bague V-Ring Anillo V-Ring	—



W 63 ... W 86

WR 63 ... WR 86

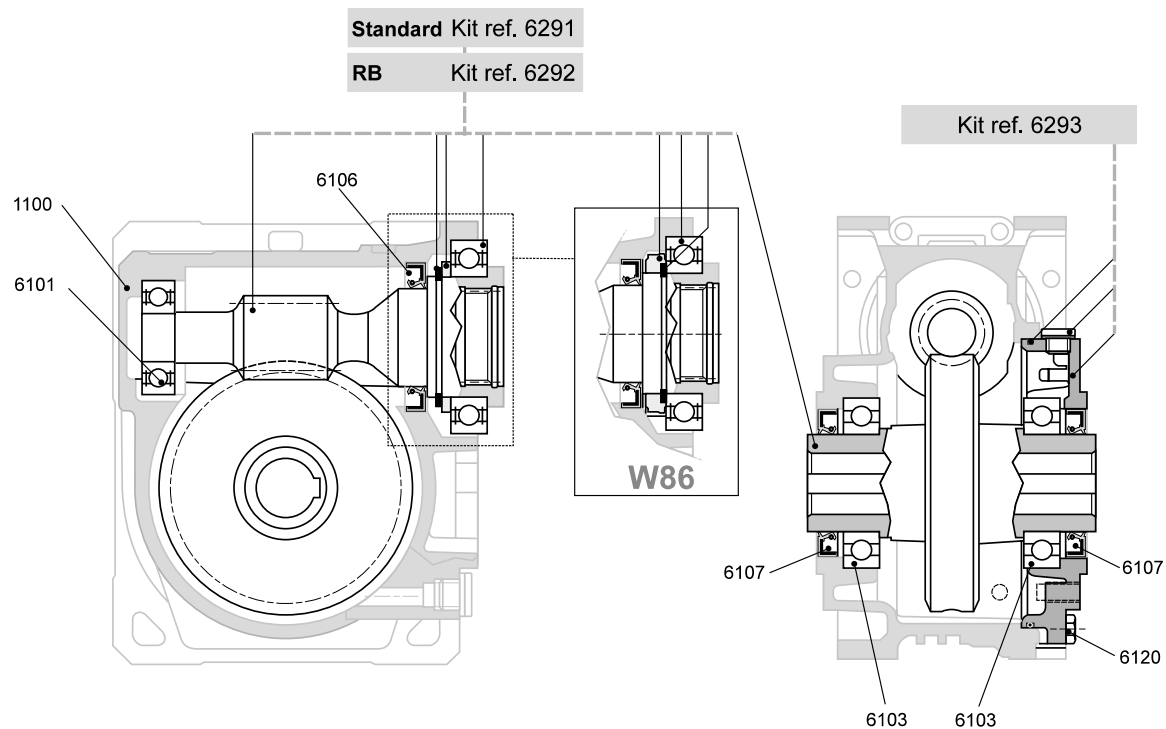
2 - MODULO BASE

2 - BASE MODULE

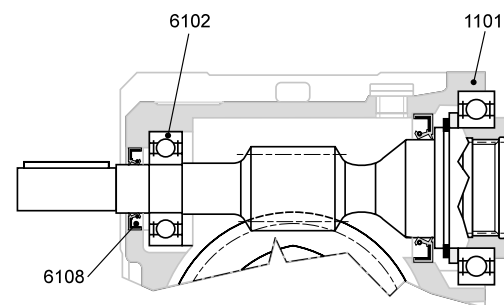
2 - BASISMODUL

2 - MODULE BASE

2 - MÓDULO BASE



		W 63	W 75	W 86
	6101	6204 2RS	6205 2RS	6305 2RS
	6102	6204	6205	6206
	6103	6008	6010	6210
	6106 VITON®	40/62/7 L	45/72/8 L	50/80/8 L (i=7_15;30) 45/80/10 L (i=20;23;40_100)
	6107	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	6107 VITON®	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	6108 VITON®	20/35/7 DL	25/40/7 DL	30/47/7 DL
	6112	OR 2450	OR 3550	OR 4625



Opzione RB / RB Option

**W 63****W 75****W 86**

2.1.1 - Modulo entrata S

2.1.1 - S input module

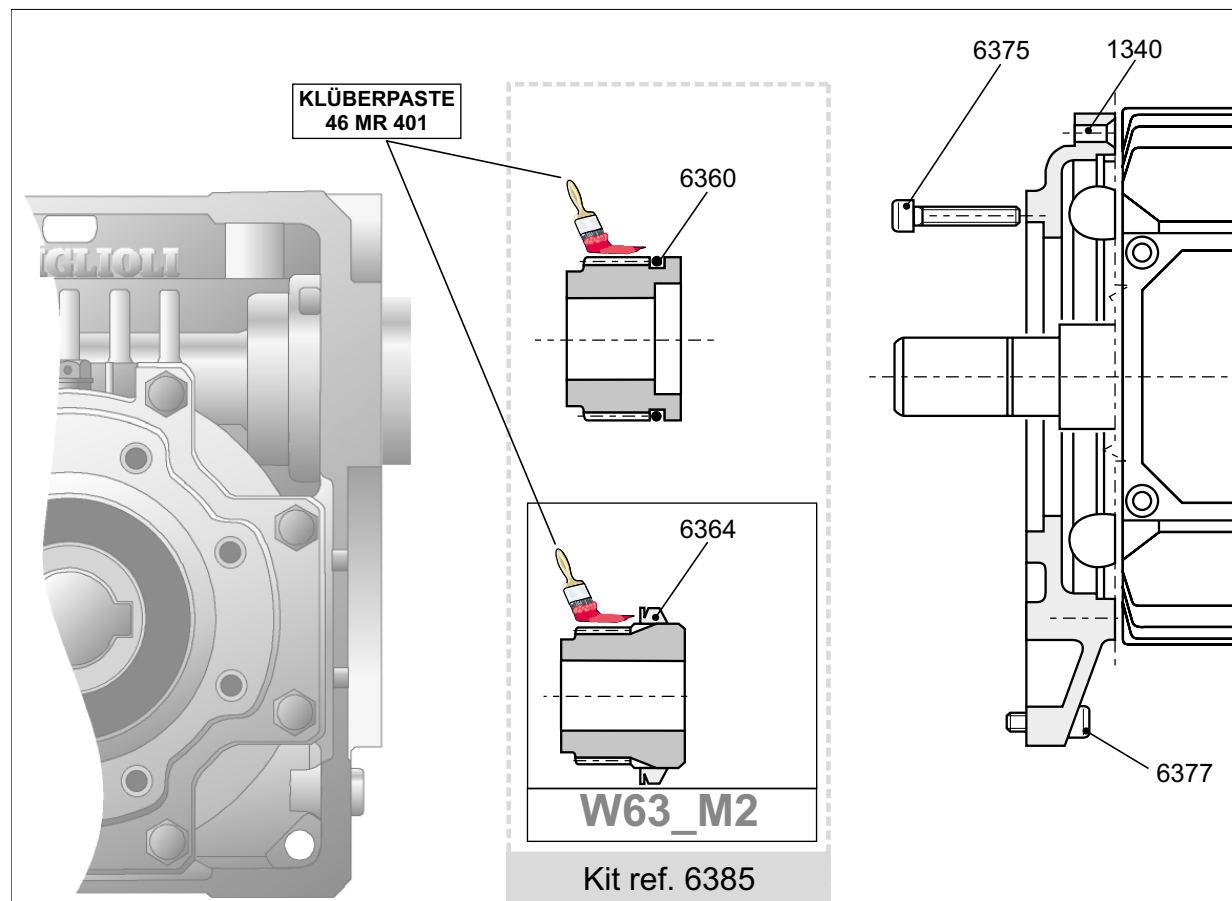
2.1.1 - Antriebseinheit S

2.1.1 - Module entrée S

2.1.1 - Módulo de entrada S

 O-RING	W 63	W 75	W 86
6360	OR 4131	OR 4150	OR 4150

 V-RING	W 63	W 75	W 86
6364	V-40S	—	—



**W 63****W 75****W 86**

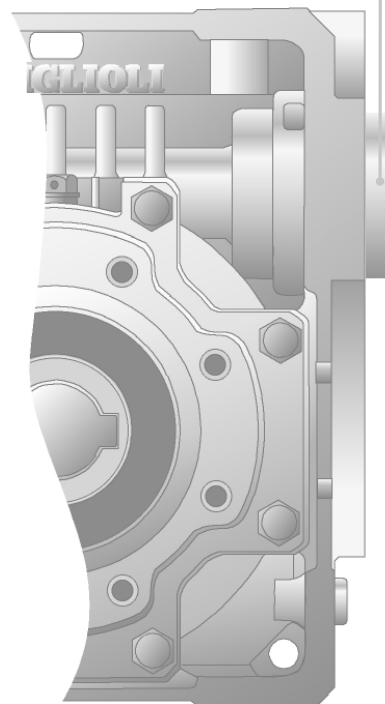
2.1.2 - Modulo entrata HS

2.1.2 - HS input module

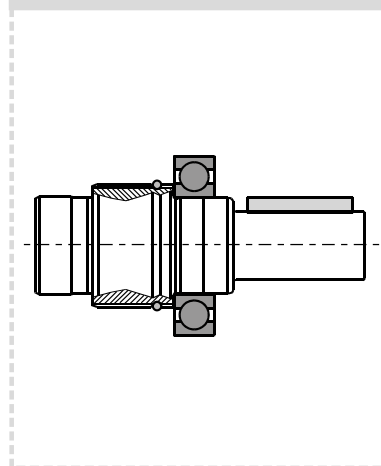
2.1.2 - Antriebseinheit HS

2.1.2 - Module entrée HS

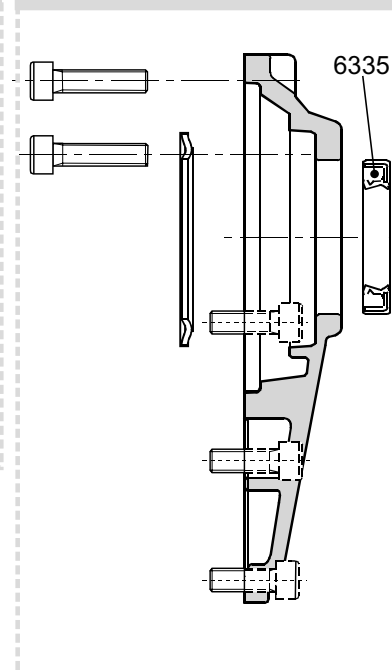
2.1.2 - Módulo de entrada HS

Standard Kit ref. 6291**RB** Kit ref. 6292

Kit ref. 6355*



Kit ref. 6356



	W	W 75	W 86
6335	25x32x463 B10F	35x47x4.5 L	35x47x4.5 L

**W 63****W 75****W 86**

2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5

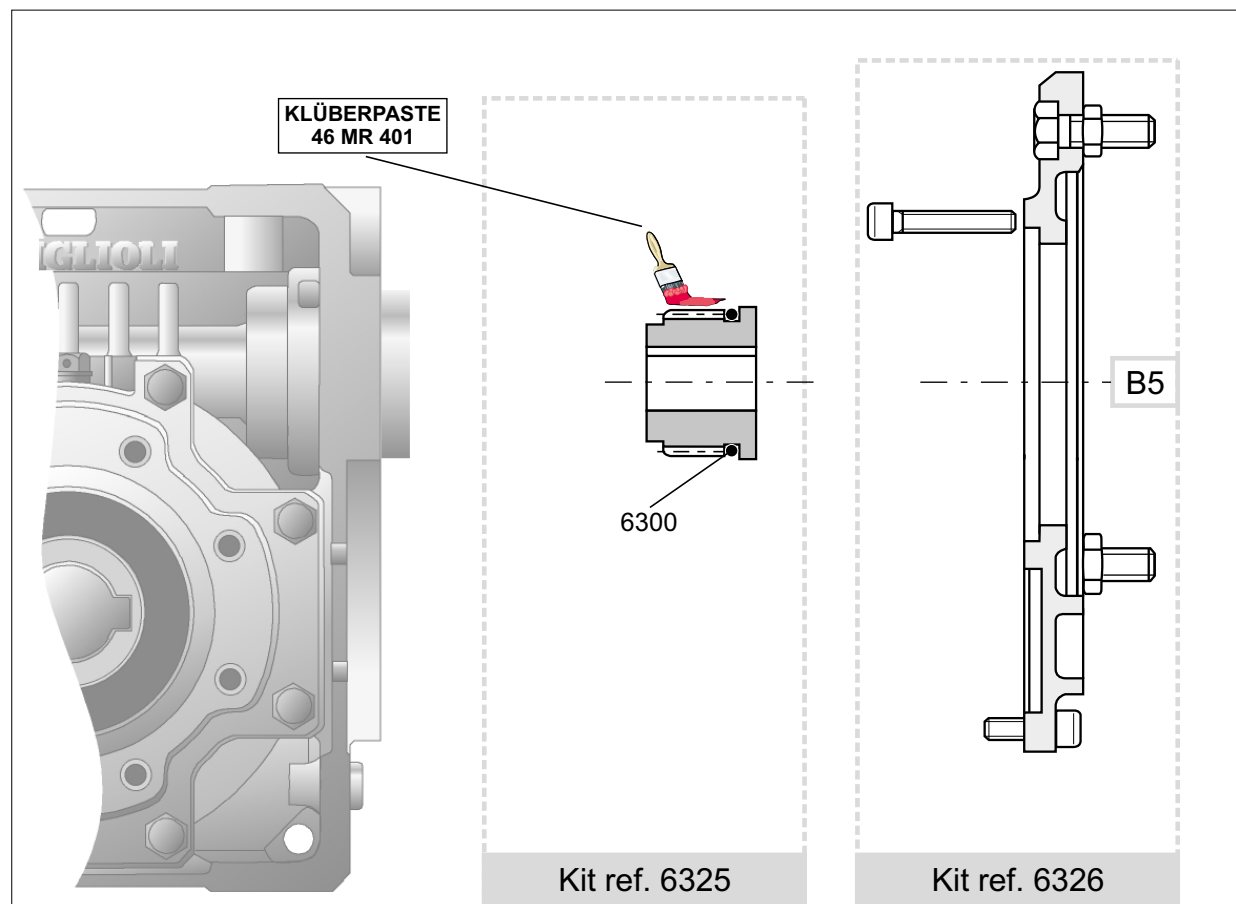
2.1.3 - Input module P(IEC) B5

2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC) B5

2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5

2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5

 O-RING	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150



**W 63****W 75****W 86**

2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14

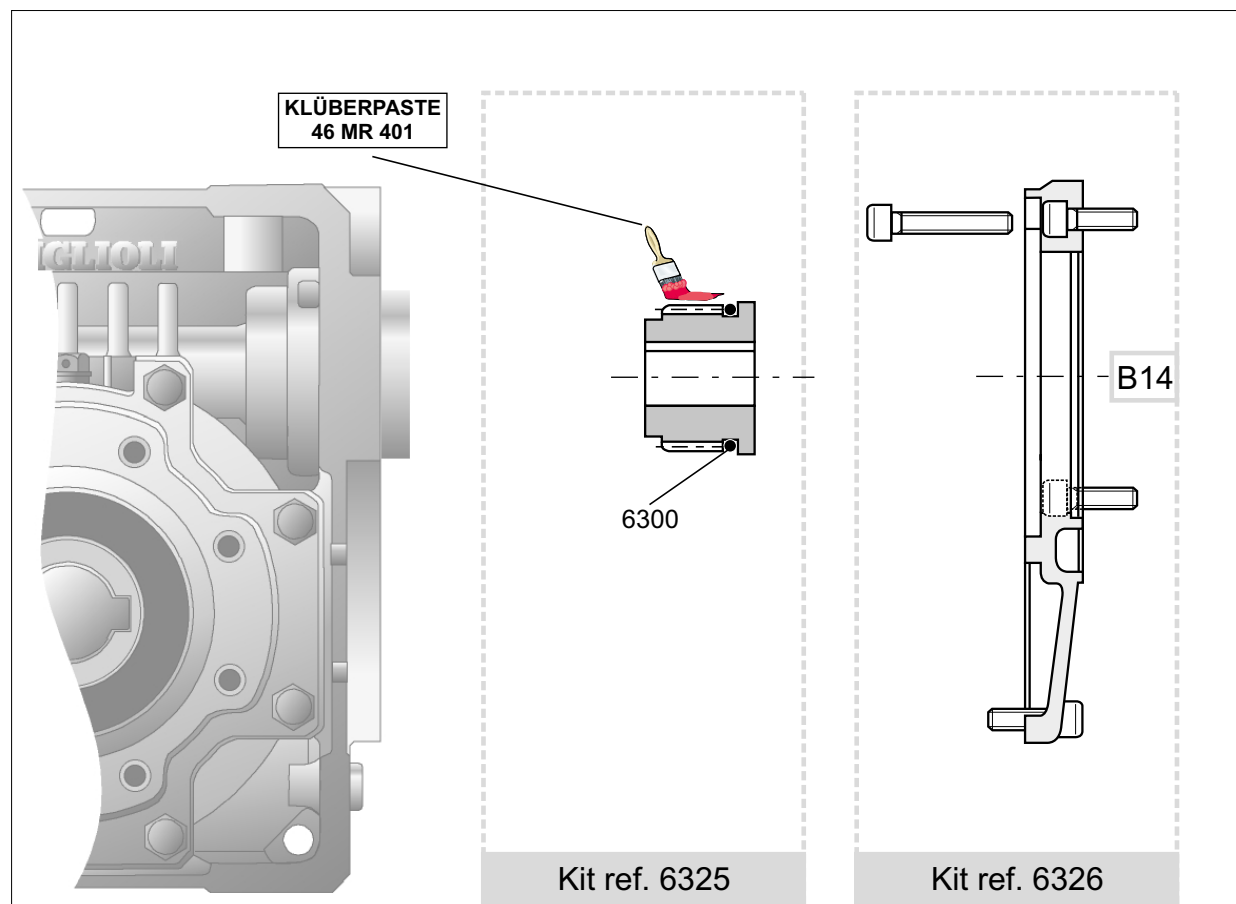
2.1.4 - Input module P(IEC) B14

2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14

2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14

2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14

 O-RING	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150



**WR 63****WR 75****WR 86**

2.2.1 - Modulo WR_HS

2.2.1 - Module WR_HS

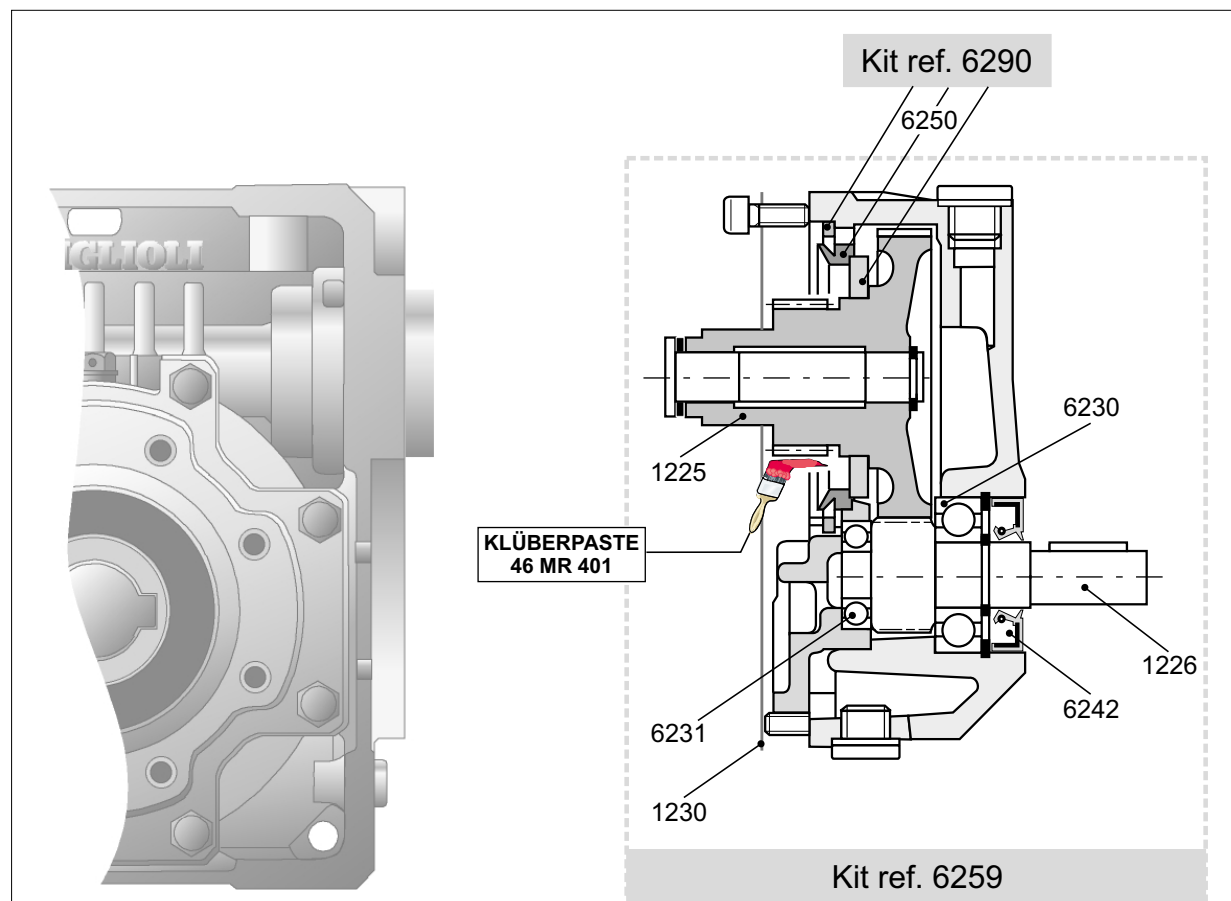
2.2.1 - Antriebseinheit WR_HS

2.2.1 - Module WR_HS

2.2.1 - Módulo WR_HS

	WR 63	WR 75 - WR 86
6230	6203	6205
6231	6001	6203

	WR 63	WR 75 - WR 86
6242	17/40/7 DL	25/52/7 DL





WR 63

WR 75

WR 86

2.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5

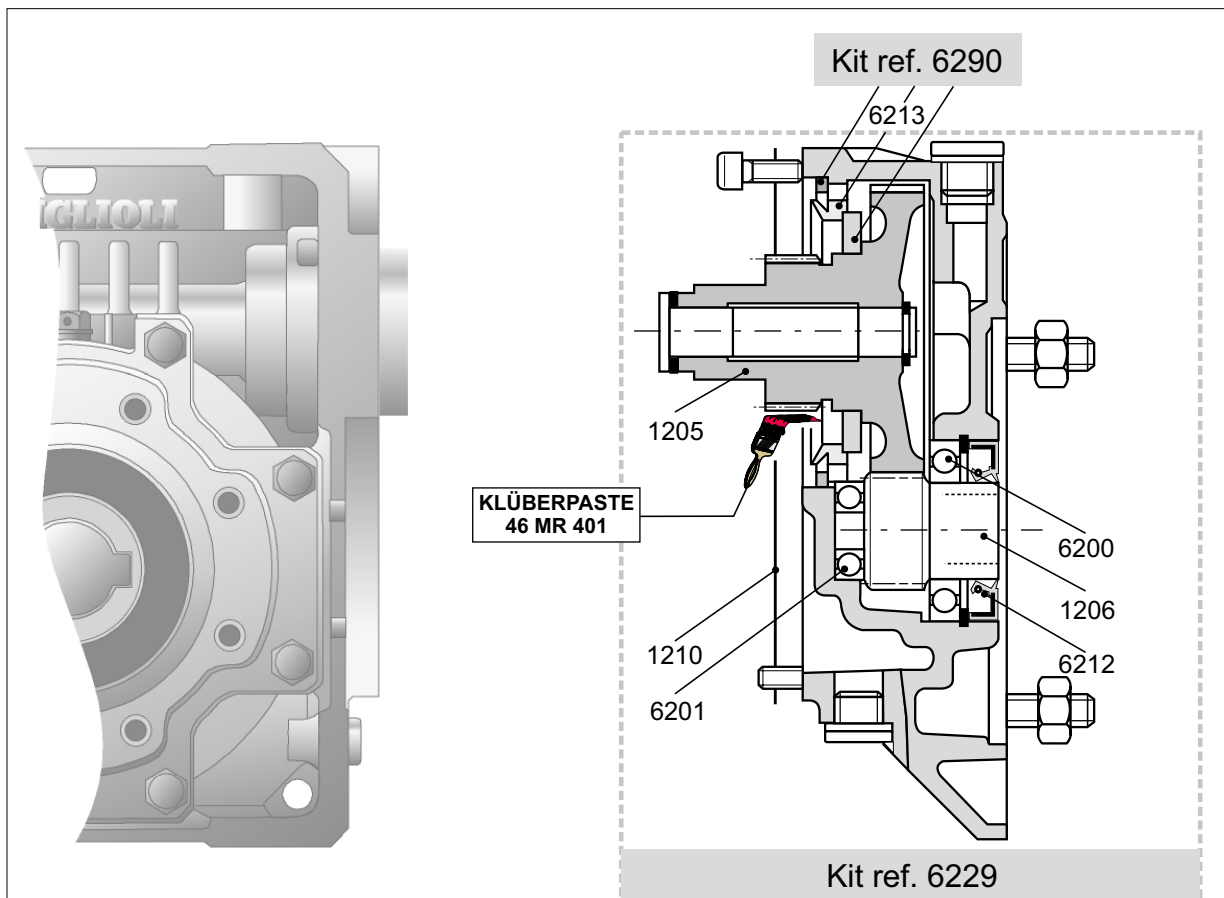
2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5

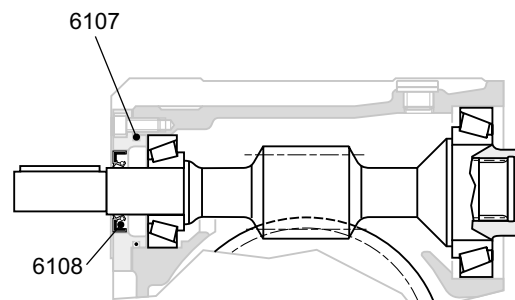
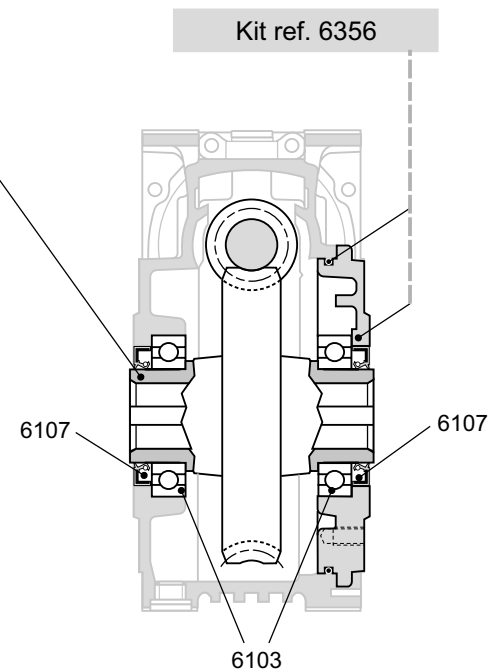
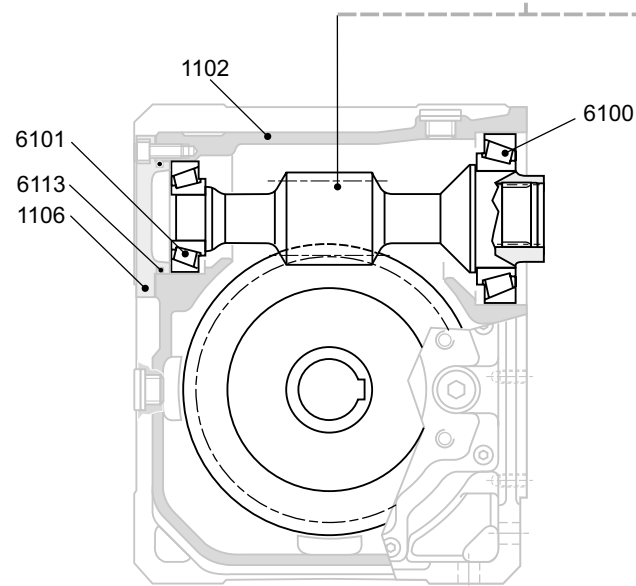
2.2.2 - Antriebseinheit
WR_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5

2.2.1 - Módulo WR_P(IEC) B5

	WR 63	WR 75 - WR 86
6200	16005	16005 (P63-P71) 6206 (P80) 61908 (P90)
6201	609	609 (P63-P71) 6000 (P80-P90)
	WR 63	WR 75 - WR 86
6212	25/47/7 L	25/47/7 L (P63-P71) 30/62/7 L (P80) 40/62/7 L (P90)



**W 110****WR 110****3 - MODULO BASE****3 - BASE MODULE****3 - BASISMODUL****3 - MODULE BASE****3 - MÓDULO BASE****Standard Kit ref. 6294****RB Kit ref. 6292**

Opzione RB / RB Option

Kit ref. 6356

W 110		
	6100	30212
	6101	31306
	6103	6212
	6107	60/90/8 DL
	6108	30/52/10 DL
	6113	OR 3262



W 110

3.1.1 - Modulo entrata S

3.1.1 - S input module

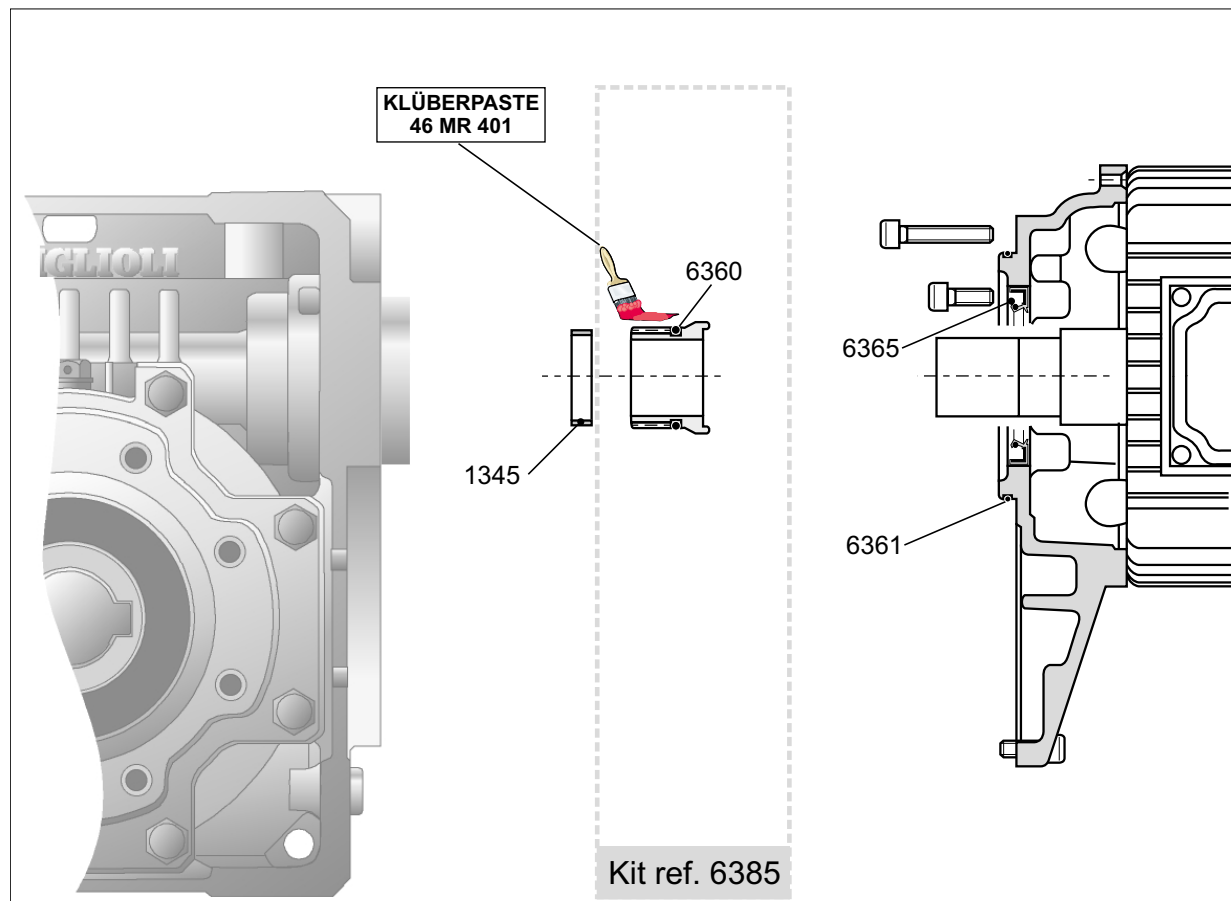
3.1.1 - Antriebseinheit S

3.1.1 - Module entrée S

3.1.1 - Módulo de entrada S

	W 110
6365	55/80/8 L

	W 110
6360	OR 4150
6361	OR 2425





W 110

3.1.2 - Modulo entrata HS

3.1.2 - HS input module

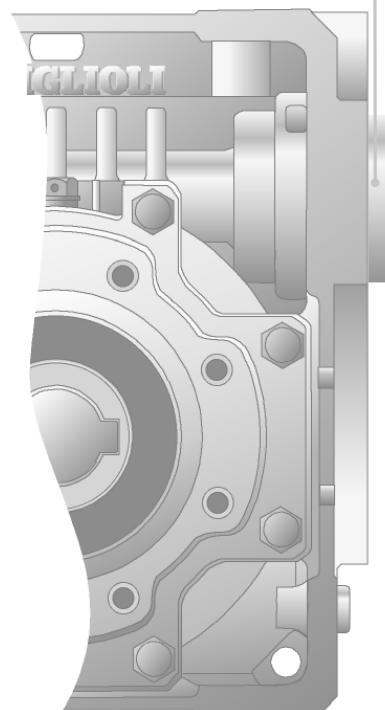
3.1.2 - Antriebseinheit HS

3.1.2 - Module entrée HS

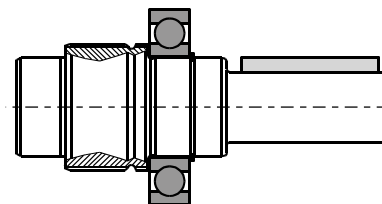
3.1.2 - Módulo de entrada HS

Standard Kit ref. 6294

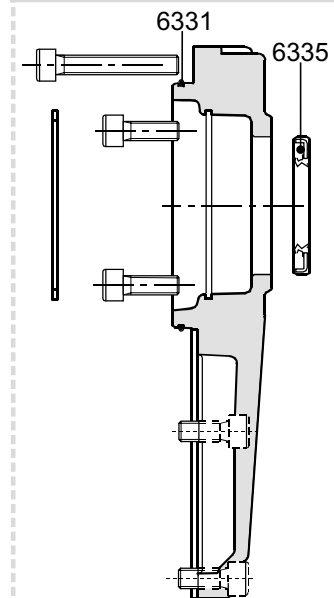
RB Kit ref. 6292



Kit ref. 6355*



Kit ref. 6356



	W 110
6335	35 x 62 x 7 DL
	W 110
6331	OR 2400



W 110

3.1.3 - Modulo entrata
P(IEC) B5

3.1.3 - Input module
P(IEC) B5

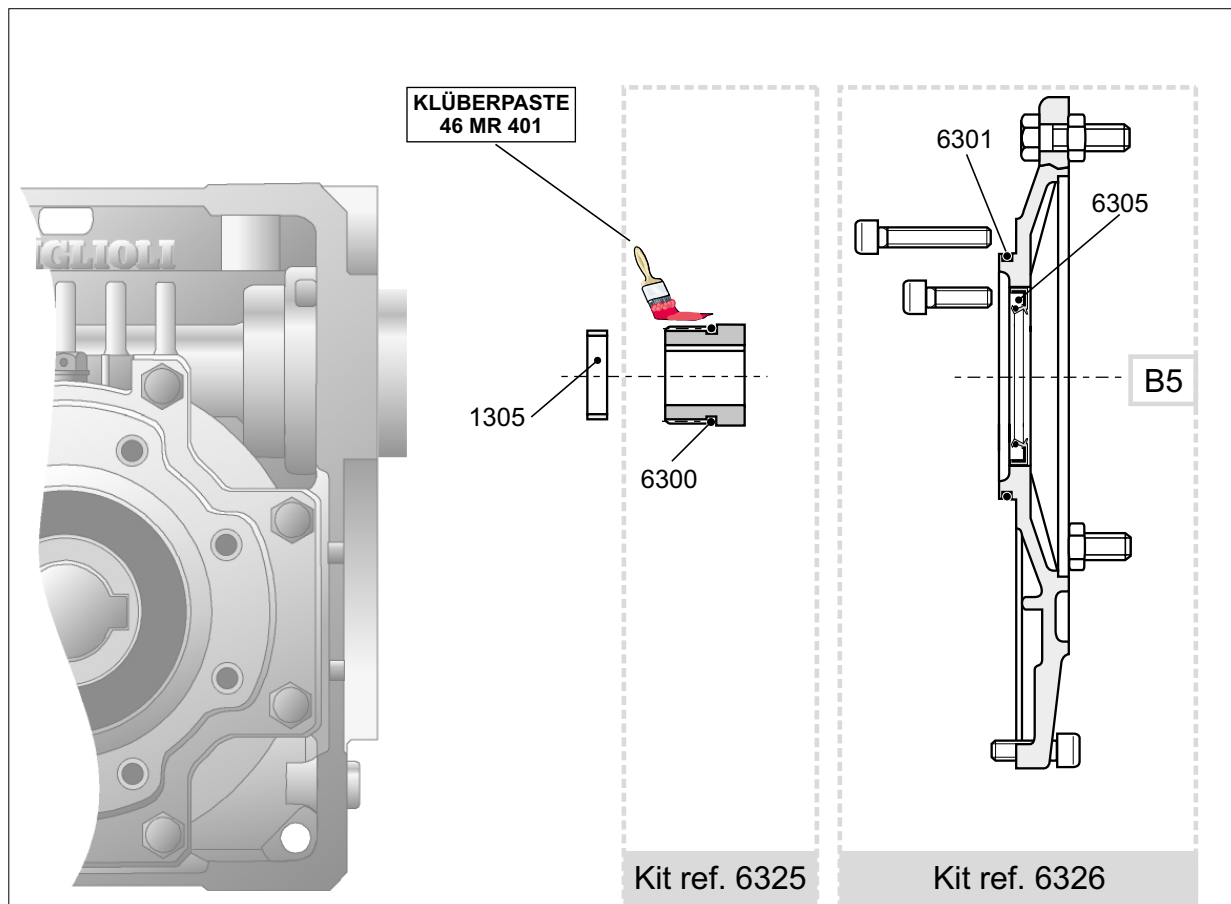
3.1.3 - Antriebseinheit
P(IEC) B5

3.1.3 - Module entrée
P(IEC) B5

3.1.3 - Módulo de entrada
P(IEC) B5

	W 110
6305	55/80/8 L

 O-RING	W 110
6300	OR 4150
6301	OR 2425





W 110

3.1.4 - Modulo entrata
P(IEC) B14

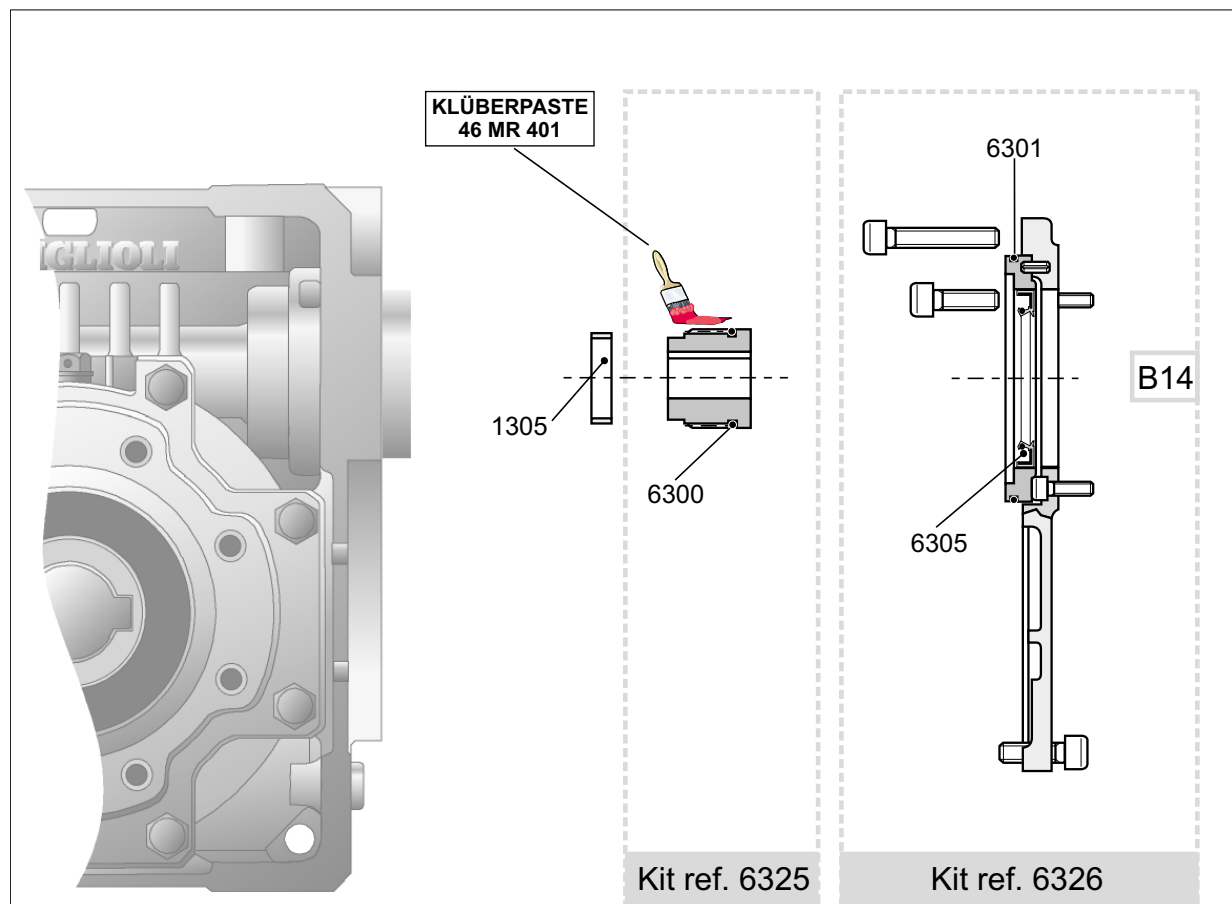
3.1.4 - Input module
P(IEC) B14

3.1.4 - Antriebseinheit
P(IEC) B14

3.1.4 - Module entrée
P(IEC) B14

3.1.4 - Módulo de entrada
P(IEC) B14

	W 110
6305	55/80/8 L
	W 110
6300	OR 4150
6301	OR 2425





WR 110

3.2.1 - Modulo WR_HS

3.2.1 - Module WR_HS

3.2.1 - Antriebseinheit WR_HS

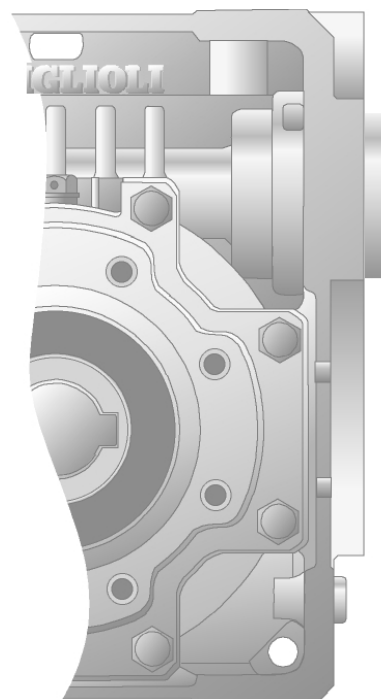
3.2.1 - Module entrée WR_HS

3.2.1 - Módulo de entrada WR_HS

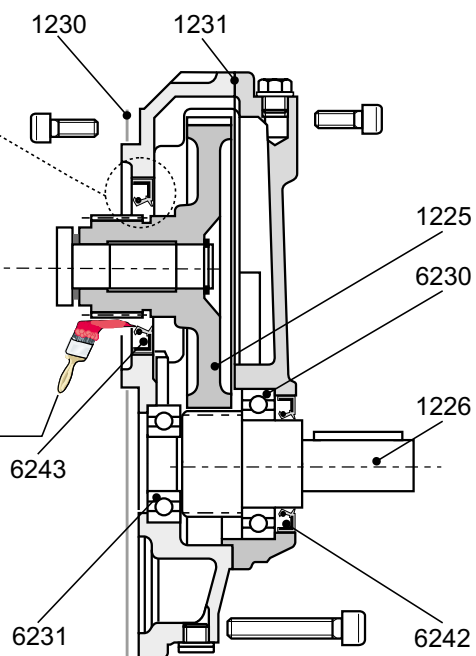
	WR 110
6230	6008
6231	6205

	WR 110
6242	40/62/7 DL
6243	55/80/8 L

Pos. di montaggio V6
V6 Mounting position
Montagepos. V6
Pos. de montage V6



KLÜBERPASTE
46 MR 401



Kit ref. 6259



WR 110

3.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5

3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5

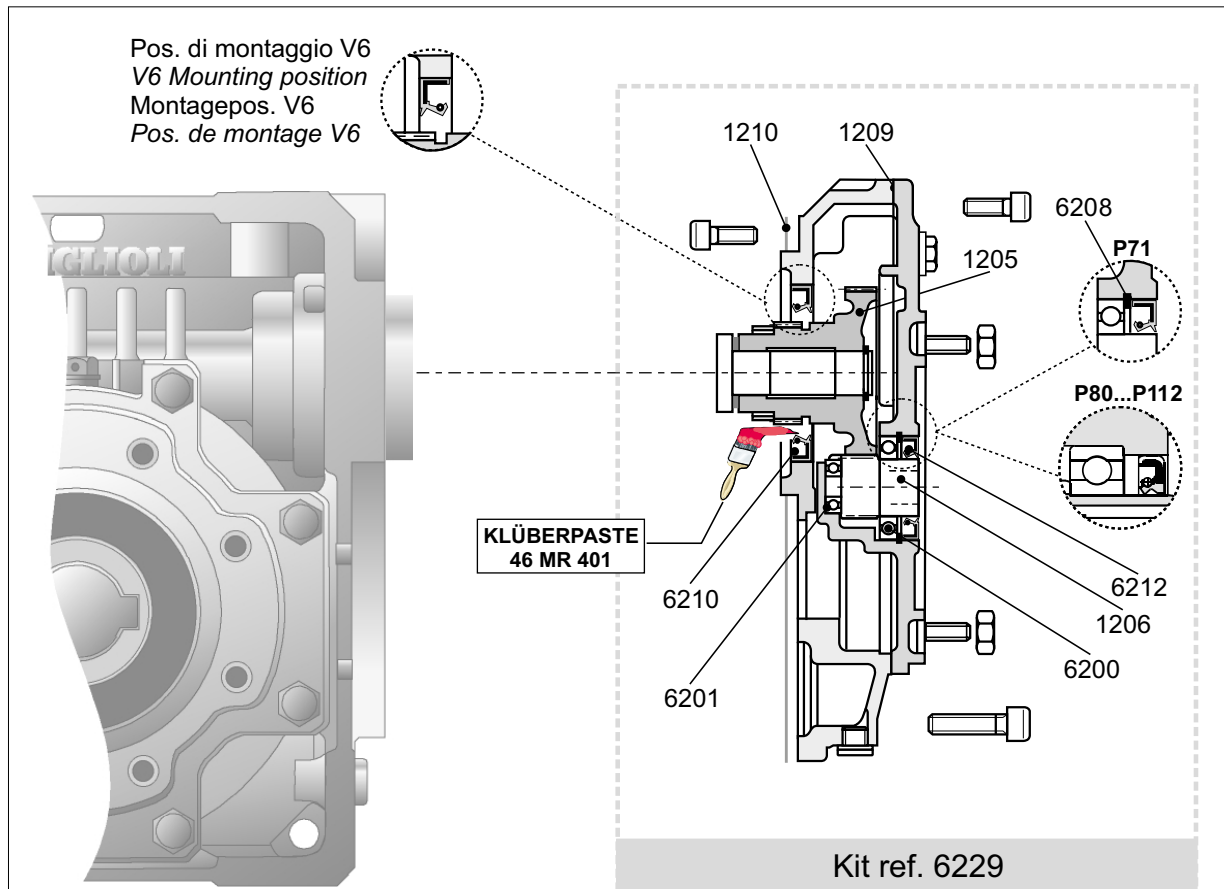
3.2.2 - Antriebseinheit
WR_P(IEC) B5

3.2.2 - Module entrée
WR_P(IEC) B5

3.2.2 - Módulo de entrada
WR_P(IEC) B5

	WR 110
6200	16005 (P71) 6008 (P80_P112)
6201	609 (P71) 6205 (P80_P112)

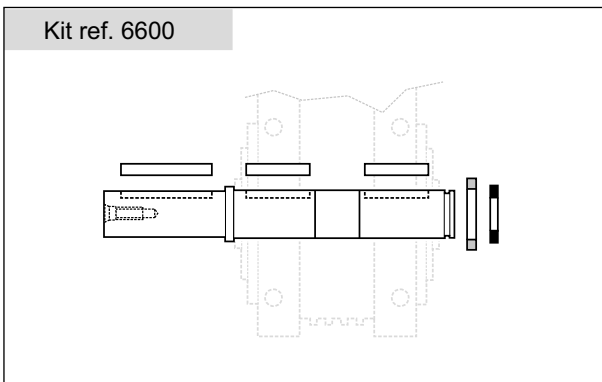
	WR 110
6210	55/80/8 L
6212	25/47/7 L (P71) 40/62/7 L (P80_P112)



**W 63 ... W 86****WR 63 ... WR 86****4 - ACCESSORI****4 - ACCESSORIES****4 - ZUBEHÖR****4 - ACCESSOIRES****4 - ACCESORIOS**

(S39)

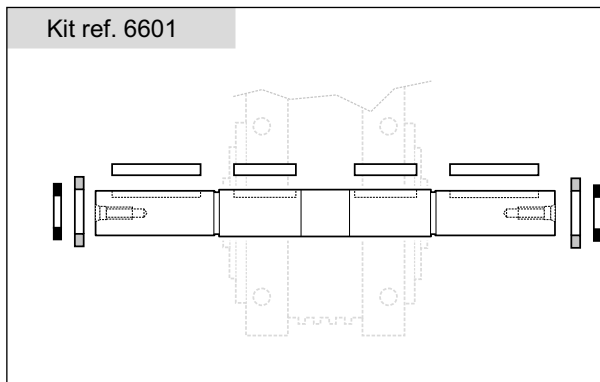
Kit ref. 6600



Kit albero lento semplice / *Plug-in single shaft*
 Kit - einfache Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie simple*
 Kit eje de salida simple

(S40)

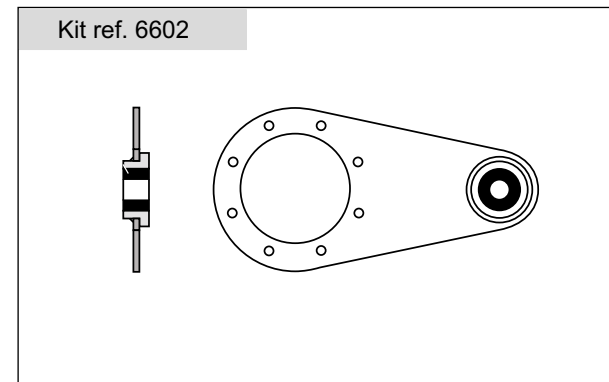
Kit ref. 6601



Kit albero lento doppio / *Plug-in double shaft*
 Kit - doppelte Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie double*
 Kit eje de salida doble

(S41)

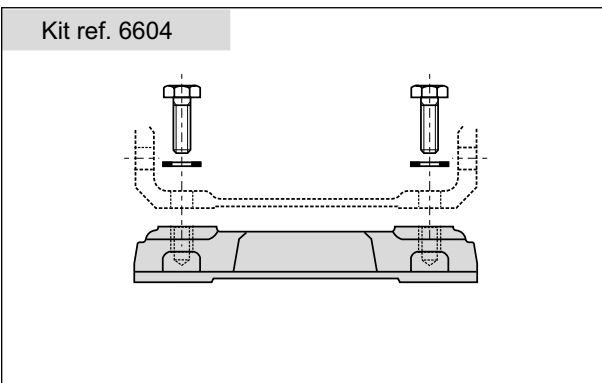
Kit ref. 6602



Kit braccio di reazione / *Torque arm*
 Kit - Momentenabstützung / *Kit bras de réaction*
 Kit del brazo de reacción

(S42)

Kit ref. 6604

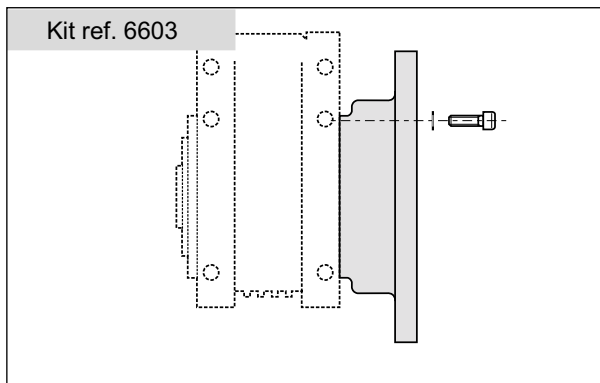


Kit piedi KA / *VF/A interchangeability Kit*
 Kit - Füße KA / *Kit pattes LA / VF/A*
 Kit de los pies KA

Kit piedi KV / *VF/V interchangeability Kit*
 Kit - Füße KV / *Kit pattes KV/ VF/V*
 Kit de los pies KA

(S43)

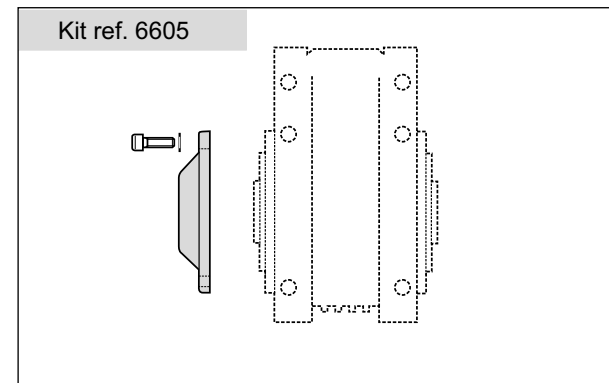
Kit ref. 6603



Kit flangia / *Bolt-on flange*
 Kit - Flansch / *Kit bride*
 Kit de la brida

(S44)

Kit ref. 6605



Kit cappellotto di protezione / *Safety cover Kit*
 Kit - Schutzkappe / *Kit capuchon protecteur*
 Kit del capuchón de protección

**W 63**

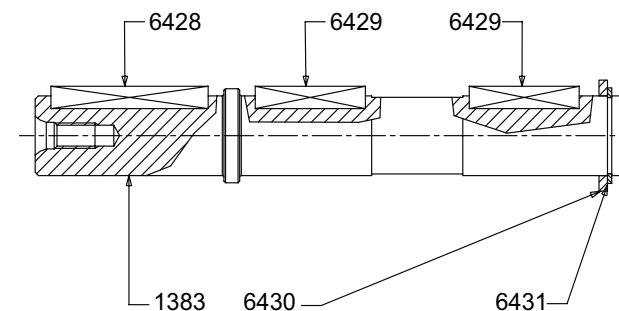
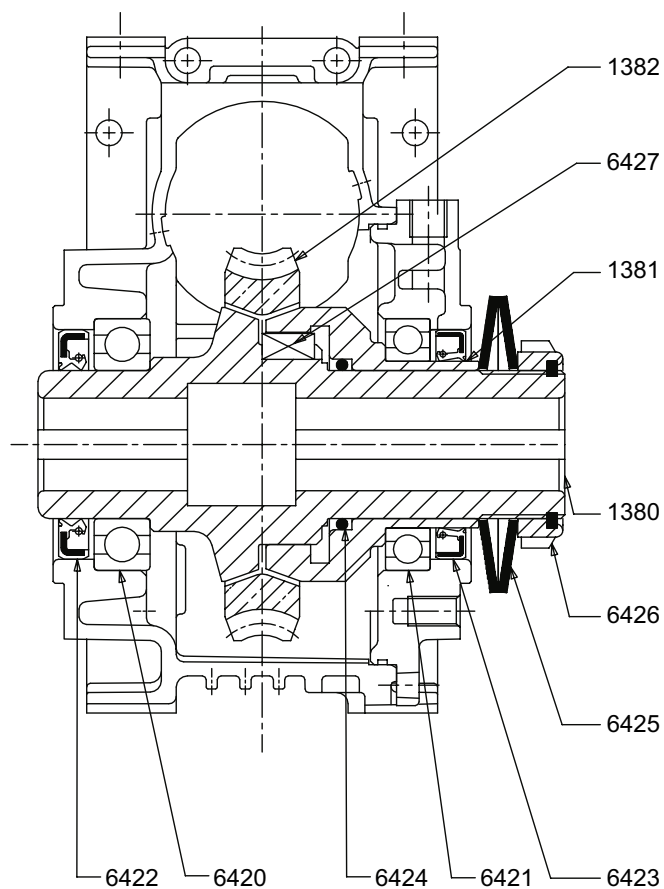
Limitatore di coppia

Torque limiter

Rutschkupplung

Limiteur de couple

Limitadores de par



	W 63 L...	
	6420	6008 "FLT"
	6421	61909
	6422	40x62x7 "DL"
	6422	VITON® 40x62x7 "DL"
	6423	45x62x8 "DL"
	6423	VITON® 45x62x8 "DL"
	6424	OR144
	6425	C70x41x2
	6426	M40x1.5
	6427	8x7x14 "C"
	6428	8x7x50 "A"
	6429	8x7x35 "A"
	6430	25x35x2 R
	6431	De 25

	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
1380	Mozzo per limitatore	Torque limiter hub	Vollwelle für Rutschkupplung	Moyeu pour limiteur	Buje para limitador
1381	Boccola per limitatore	Sleeve	Buchse für Rutschkupplung	Douille pour limiteur	Casquillo para limitador
1382	Corona	Worm wheel	Schneckenrad	Roue	Corona
1383	Albero lento sporgente	Plug-in output shaft	Ausgangswelle	Arbre lent solid	Eje de salida macho

**W 75****W 86****W 110**

Limitatore di coppia

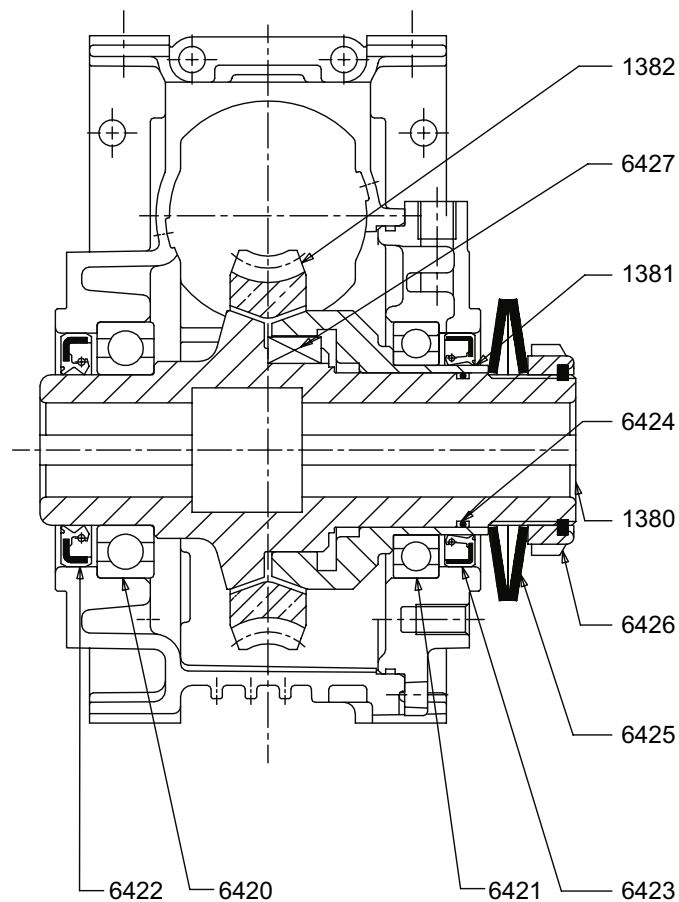
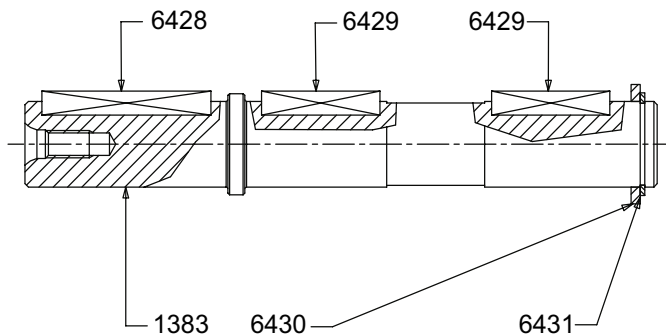
Torque limiter

Rutschkupplung

Limiteur de couple

Limitador de par

		W 63 L...	W 75 L...	W 86 L...	W 110 L...
	6420	6008 "FLT"	6010 "FLT"	6210 "FLT"	6212
	6421	61909	61911	61913	6014
	6422	40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x10 "DL"	60x90x8 "DL"
	6422 VITON®	40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x8 "DL"	60x90x8 "DL"
	6423	45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x10 "DL"
	6422 VITON®	45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x8 "DL"
	6424	OR144	OR2162	OR2212	OR2224
	6425	C70x41x2	C90x46x2.5	C112x57x3	C125-61-5
	6426	M40x1.5	M45x1.5	M55x1.5	M60x1.5
	6427	8x7x14 "C"	0x8x20 "C"	14x9x20 "C"	22X9X22 "C"
	6428	8x7x50 "A"	8x7x50 "A"	10x8x50 "A"	12x8x60 "A"
	6429	8x7x35 "A"	8x7x40 "A"	10x8x40 "A"	12x8x45 "A"
	6430	25x35x2 R	30x42X2 R	35x45x2.5 R	42x52x5.5 R
	6431	De 25	De30	De 35	De 42



	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
1380	Mozzo per limitatore	<i>Torque limiter hub</i>	Vollwelle für Rutschkupplung	<i>Moyeu pour limiteur</i>	Buje para limitador
1381	Boccola per limitatore	<i>Sleeve</i>	Buchse für Rutschkupplung	<i>Douille pour limiteur</i>	Casquillo para limitador
1382	Corona	<i>Worm wheel</i>	Schneckenrad	<i>Roue</i>	Corona
1383	Albero lento sporgente	<i>Plug-in output shaft</i>	Ausgangswelle	<i>Arbre lent solid</i>	Eje de salida macho

R3					
	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
3	Corretto utilizzo del particolare 6106 per i riduttori W 63.	Correct use of part 6016 for W 63 gear units.	Korrektur Gebrauch des Teils 6106 für die Getriebe W 63.	Utilisation correcte de la pièce 6106 pour les réducteurs W 63..	Uso correcto de la pieza 6106 para los reductores W 63.

Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso. È vietata la produzione anche parziale senza autorizzazione.

This publication supersedes and replaces any previous edition and revision. We reserve the right to implement modifications without notice. This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.

Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision. BONFIGLIOLI behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.

Cette publication annule et remplace toutes les autres précédentes. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits. La reproduction et la publication partielle ou totale de ce catalogue est interdite sans notre autorisation.

Esta publicación anula y sustituye todas las ediciones o revisiones anteriores. Queda reservado el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso. Se prohíbe la reproducción incluso parcial sin autorización expresa.



Abbiamo un'inflessibile dedizione per l'eccellenza, l'innovazione e la sostenibilità. Il nostro Team crea, distribuisce e supporta soluzioni di Trasmissioni e Controllo di Potenza per mantenere il mondo in movimento.

We have a relentless commitment to excellence, innovation and sustainability. Our team creates, distributes and services world-class power transmission and drive solutions to keep the world in motion.

Wir verpflichten uns kompromisslos zu Qualität, Innovation und Nachhaltigkeit. Unser Team entwickelt, vertreibt und wartet erstklassige Energieübertragungs- und Antriebslösungen, um die Welt in Bewegung zu halten.

Notre engagement envers l'excellence, l'innovation et le développement durable guide notre quotidien. Notre équipe crée, distribue et entretient des solutions de Transmission de Puissance et de Contrôle du Mouvement contribuant ainsi à maintenir le monde en mouvement.

Nuestro compromiso con la excelencia, la innovación y la sostenibilidad es firme. Nuestro equipo crea, distribuye y repara soluciones de transmisión de potencia y accionamiento de categoría mundial para que el mundo siga en movimiento.

HEADQUARTERS

Bonfiglioli S.p.A

Registered office: Via Cav. Clementino Bonfiglioli, 1
40012 Calderara di Reno - Bologna (Italy)
Tel. +39 051 6473111

Head office: Via Isonzo, 65/67/69
40033 Casalecchio di Reno - Bologna (Italy)

